

## 1 EU – Konformitätserklärung EU – Declaration of Conformity

de en

- 2 **Diese EU-Konformitätserklärung wurde in alleiniger Verantwortung von MIELE & Cie. KG ausgestellt.**  
*This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of MIELE & Cie. KG*
- 3 **Dokument-Nr.:** CM-096  
*Document – No.:*
- 4 **Hersteller:** Miele & Cie. KG  
*Manufacturer:*
- 5 **Anschrift:** Carl-Miele-Straße 29  
*Address:* D - 33332 Gütersloh
- 6 **Produktbezeichnung:** 7 **Haushaltskaffeeautomat** 8 **Typenbezeichnung:** 396  
*Product designation:* *Household Coffeemaker* *Type:*
- 9 **Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:**  
*The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:*
- 9.1 **2014/53/EU: \*** **Funkanlagenrichtlinie**  
*2014/53/EU:* *Radio Equipment Directive*
- 9.2 **2014/35/EU:** **Niederspannungsrichtlinie**  
*2014/35/EU:* *Low Voltage Directive*
- 9.3 **2014/30/EU:** **EMV Richtlinie**  
*2014/30/EU:* *Directive relating to electromagnetic compatibility*
- 9.4 **2009/125/EG:** **ErP Richtlinie**  
*2009/125/EC:* **VERORDNUNG (EG) Nr. 1275/2008 + 801/2013 (Standby)**  
*Directive relating to energy related products*  
*COMMISSION REGULATION (EC) No. 1275/2008 + 801/2013 (Standby)*
- 9.5 **2011/65/EU:** **RoHS-Richtlinie**  
*2011/65/EU:* *RoHS-Directive*
- 9.6 **EnEV 730.02 (CH):** **Energieverordnung** vom 1. November 2017 (Stand: 01. Januar 2024)
- 10 **Angewandte harmonisierte Europäische Normen:**  
*Applied harmonised European Standards:*  
EG 203 367 V1.1.1:2016-6 \*  
EN 300 328 V 2.2.2:2019-07 \*  
EN 301 489-17 V3.2.4:2020-09 \*  
EN 60335-1:2012 +A11:2014 +A13:2017 +A1:2019 +A14:2019 +A2:2019  
EN 60335-1:2012/A15:2021 +AC:2014 +A16:2023  
EN 60335-2-15:2016 +A11:2018 +A1:2021 +A2:2021 +A12:2021  
EN 62233:2008 +Ber.1:2008  
EN 61770:2009 +A11:2018 +A1:2019 \*  
EN 55014-1:2021  
EN 55014-2:2021  
EN 61000-3-2:2019 +A1:2021  
EN 61000-3-3:2013 +A1:2019 +A2:2021/AC:2022  
EN 50564:2011  
EN 63000:2018
- 11 **Ort, Datum:** Gütersloh, 2024-07-08  
*Place, Date:*
- 12 **Unterzeichnet für und im Namen von 4:**  
*Signed for and on behalf of 4:*
- 13 **V. Becker**  
Vice President  
Coffee and Irons  
Business Unit Small Domestic Appliances  
Dr. Christoph Becker

\* soweit zutreffend / if applicable

	bg	cs	da	el	es	et	fi
1)	EC – Декларация за съответствие	EU – Prohlášení o shodě	EU – Konformitetserklæring	Βεβαίωση συμμόρφωσης ΕΚ	Declaración de conformidad CE	EÜ – Vastavusdeklaratsioon	EY – vaatimustenmukaisuusvakuutus
2)	Тази Декларация за съответствие на ЕО е издадена на базата на самостоятелната отговорност на MIELE & Cie. KG.	Toto prohlášení o shodě s předpisy ES bylo vystaveno ve výhradní odpovědnosti společnosti MIELE & Cie. KG.	Denne EF-overensstemmelseserklæring er udstedt af MIELE & Cie. KG udelukkende på dennes ansvar.	Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ εκδόθηκε με αποκλειστική ευθύνη της MIELE & Cie. KG.	Esta declaración UE de conformidad ha sido elaborada por MIELE & Cie. KG bajo su propia responsabilidad.	See EÜ vastavusdeklaratsioon on välja antud ettevõtte MIELE & Cie. KG ainuvastutusel.	Tämän EY-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen on yksinomaisella vastuulla laatinut MIELE & Cie. KG.
3)	Документ №:	Dokument č.:	Dokumentnr.:	Αριθμός παραστατικού:	Documento nº:	Dokumendi nr.:	Asiakirjanro:
4)	Производител:	Výrobce:	Fabrikant:	Κατασκευαστής:	Fabricante:	Tootja:	Valmistaja:
5)	Адрес:	Adresa:	Adresse:	Διεύθυνση:	Dirección:	Aadress:	Osote:
6)	Наименование на продукта:	Označení produktu:	Produktbetegnelse:	Όνομασία προϊόντος:	Denominación del producto:	Toote nimetus:	Tuotteen nimi:
7)	Кафемашина	Kávovar	Kaffemaskine	Καφετιέρα	Máquina de café	Kohvimasin	Kahvinkeitin
8)	Тип:	Typové označení:	Typebetegnelse:	Μοντέλο:	Denominación del tipo:	Tüübitähis:	Tyyppi:
9)	Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Европейския съюз за хармонизация:	Výše uvedený předmět prohlášení splňuje příslušné právní předpisy pro harmonizaci Evropské unie:	Den ovenfor beskrevne genstand for erklæringen opfylder unionens relevante harmoniseringslovgivning:	Το ως άνω περιγραφόμενο αντικείμενο της δήλωσης πληροί τις ισχύουσες νομικές διατάξεις εναρμόνισης της Ένωσης:	El objeto de la declaración arriba descrito cumple los requisitos pertinentes de la legislación de armonización de la Unión:	Eelkirjeldatud deklareeritav toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustamisaktidega:	Vakuutuksen kohteena edellä mainittu tuote on unionin yhdenmukaistamislainsäädännön mukainen
9.1)	2014/53/EU Директива за радиоборудването	2014/53/EU Směrnice o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dodávání rádiových zařízení na trh	2014/53/EU Radioudstyrdirektivet	2014/53/EE Οδηγία περί ραδιοεξοπλισμού	2014/53/UE Directiva de equipos radioeléctricos	2014/53/EL Raadioseadmete direktiiv	2014/53/EU Radiolaitedirektiivi
9.2)	2014/35/EC Директива за за адаптиране на някои директиви в областта на свободното движение на стоки	2014/35/EU Směrnice o nízkém napětí	2014/35/EU Lavspændingsdirektiv	2014/35/EE Οδηγία για χαμηλή τάση	2014/35/UE Directiva de Baja Tensión	2014/35/EL madalpinge direktiiv	2014/35/EU Pienjännitedirektiivi
9.3)	2014/30/EC Директива за EMC	2014/30/EU Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (EMC)	2014/30/EU EMC-direktiv elektromagnetisk kompatibilitet	2014/30/EE Οδηγία ΗΜΣ	2014/30/UE Directiva de CEM	2014/30/EL EMC direktiiv	2014/30/EU EMC-direktiivi (sähkömagneettinen yhteensopivuus)
9.4)	2009/125/EC Директива за продукти, свързани с енергопотреблението - РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 1275/2008 + 801/2013C (стендбай)	2009/125/ES Směrnice pro energetické produkty - NNAŘIZENÍ KOMISE (EU) č. 1275/2008 + 801/2013 (standby)	2009/125/EF ErP direktiv - FORORDNING (EU) Nr. 1275/2008 + 801/2013 (standby)	2009/125/EK Οδηγία για προϊόντα σχετιζόμενα με ενεργειακή κατανάλωση -ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1275/2008 + 801/2013 (αναμονή)	2009/125/CE Directiva sobre los productos relacionados con la energía - REGLAMENTO (UE) No 1275/2008 + 801/2013 (modo en espera)	2009/125/EÜ Energiatoodete direktiv - MÄÄRUS (EL) nr 1275/2008 + 801/2013 (standby)	2009/125/EY Direktiivi energiaan liittyvistä tuotteista - KOMISSIION ASETUS (EU) No. 1275/2008 + 801/2013 (lepovirtakulutus)
9.5)	2011/65/EO Директивата за ограничение на употребата на определени опасни вещества в ЕЕО	2011/65/ES Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/65/ES o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních	2011/65/EU Direktiv om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr	2011/65/EK Οδηγία RoHS	2011/65/CE Directiva RoHS	2011/65/EÜ RoHS-direktiiv	2011/65/EY Direktiivi tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa (RoHS)
9.6)	EnEV 730.02 Εнергийно регулиране Швейцария	EnEV 730.02 Energetická směrnice Švýcarské konfederace	EnEV 730.02 Energiforordning Schweiz	EnEV 730.02 Ενεργειακή Ρύθμιση Ελλάδα	EnEV 730.02 Regulación de la energía (Suiza)	Energiamäärus 730.02 Šveitsi energiamäärus	EnEV 730.02 Sveitsin energialainsäädäntö
10)	Приложена хармонизирана европейска норма:	Použitá harmonizovaná evropská norma:	Anvendt harmoniseret europæisk norm:	Εφαρμοσμένο Ευρωπαϊκό Πρότυπο:	Norma europea armonizada aplicada:	Ühtlustatud Euroopa standard:	Käytetty yhdenmukaistettu eurooppalainen standardi:
11)	място и дата на издаване:	Podepsáno za a jménem:	Udstedelsessted og -dato:	τόπος και ημερομηνία έκδοσης:	Lugar y fecha de expedición:	Väljaandmise koht ja kuupäev:	Antamispaiikka ja -päivämäärä:
12)	Подписано за и от името на:	Právně závazný podpis:	Underskrevet for og på vegne af:	Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος:	Firmado en nombre de:	Alla kirjutanud (kelle poolt ja nimel):	... puolesta allekirjoittanut:
13)	Vice President BU Small Domestic Appliances	Vice President BU Small Domestic Appliances	Vice President BU Small Domestic Appliances	Vice President BU Small Domestic Appliances	Vice President BU Small Domestic Appliances	Vice President BU Small Domestic Appliances	Vice President BU Small Domestic Appliances

	fr	hr	hu	isl	it	lt	lv
1)	UE – Déclaration de conformité	EZ izjava o sukladnosti	EK megfeleléségi nyilatkozat	EB-samræmisfyrlysing	Dichiarazione di conformità CE	ES – Atitikimo sertifikatas	EK – Atbilstības deklarācija
2)	Cette déclaration de conformité CE a été rédigée sous la seule responsabilité de MIELE & Cie. KG	Ova je EZ izjava o sukladnosti izdana pod isključivom odgovornošću društva MIELE & Cie. KG.	Ezt az EC Megfeleléségi nyilatkozatot a MIELE & Cie. KG vállalat kizárólagos felelősege tudatában állította ki.	MIELE & Cie. KG ber alla ábyrgó á útgáfu þessarar EB-samræmisfyrlysingar.	La presente dichiarazione di conformità CE è stata rilasciata da MIELE & Cie. KG sotto la propria esclusiva responsabilità.	Už šios EB atitikties deklaracijos išdavimą yra atsakinga tik „MIELE & Cie. KG“.	Šī EK atbilstības deklarācija izdota vienīgi uz MIELE & Cie. KG atbildību.
3)	N° document:	Br. dokumenta:	Dokumentum sz.:	Skjal nr.:	N. documento:	Dokumento-Nr.:	Dokumenta Nr.:
4)	Fabricant:	Proizvođač:	Gyártó:	Framleiðandi:	Fabbricante:	Gamintojas:	Ražotājs:
5)	Adresse:	Adresa:	Cím:	Póstfang:	Indirizzo:	Adresas:	Adrese:
6)	Désignation produit:	Oznaka proizvoda:	Termék megnevezése:	Vörulysing:	Designazione del prodotto:	Produkto aprašymas:	Produkta nosaukums:
7)	Percolateur	Aparat za kavu	Kávéfőző	Kaffivél	Macchina da caffè	Kavos aparatas	Kafijas automāts
8)	Type:	Tipska oznaka:	Típus:	Gerðarheiti:	Modello:	Tipo aprašymas:	Tipa nosaukums:
9)	L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme aux législations d'harmonisation pertinentes de l'Union:	Prethodno navedeni predmet izjave zadovoljava bitne zahtjeve zakonodavstva Unije o usklađivanju:	A fent megnevezett tárgy teljesíti az Unió releváns harmonizált jogi előírásainak követelményeit:	Ofangreint viðfang fyrlysingarinnar samræmist viðeigandi samhæfingarlöggjöf Bandalagsins:	L'oggetto della dichiarazione sopra indicato soddisfa i requisiti della direttiva di armonizzazione di riferimento dell'Unione Europea:	Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus:	Iepriekš aprakstītais deklarācijas objekts atbilst attiecīgajam Savienības saskaņotajam tiesību aktam:
9.1)	2014/53/UE Directive Equipements radioélectriques	2014/53/EU Direktiva o radijskoj opremi	2014/53/EU Rádió- és távközlő végberendezések irányelve	2014/53/ESB Tilskipun um þráðlausan fjarskiptabúnað	2014/53/UE Apparecchiature radio	2014/53/ES Direktiva dėl radijo įrenginių	2014/53/ES Radioiekārtu direktīva
9.2)	2014/35/UE directive basse tension	2014/35/EU Niskonaponska direktīva	2014/35/EU Kiszfeszültségekről szóló irányelv	2014/35/EU tilskipun um rafþöng notuð innan ákveðinna spennumarka	2014/35/UE Direttiva sulla bassa tensione	2014/35/ES žemos įtampos direktiva	2014/35/ES Zemsprieguma direktīva
9.3)	2014/30/UE Directive relative à la compatibilité électromagnétique	2014/30/EU Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti	2014/30/EU Elektromágneses összeférhetőségről szóló irányelv	2014/30/EU tilskipun um rafsegulsviðssamhæfi	2014/30/UE Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica	2014/30/ES EMV nuoroda	2014/30/ES EMS direktīva
9.4)	2009/125/CE Directive relative aux produits liés à l'énergie - RÉGLEMENT DE LA COMMISSION (UE) No 1275/2008 + 801/2013 (proposition)	2009/125/EZ Direktiva o proizvodima koji koriste energiju - UREDBA (EU) br. 1275/2008 + 801/2013 (stanje pripravnosti)	2009/125/EK Írányelv az energiával kapcsolatos termékekről - 1275/2008 + 801/2013/EU IRÁNYELV (készenléti)	2009/125/EB tilskipun um vishönnun (ErP) - REGLUGERD (EB) No. 1275/2008 + 801/2013 (um reiðuham)	2009/125/UE Direttiva ErP relativa ai prodotti connessi all'energia - REGOLAMENTO (UE) N. 1275/2008 + 801/2013 (standby)	2009/125/EB Ekologinio projektavimo direktiva - REGLAMENTAS (ES) Nr. 1275/2008 + 801/2013 (budėjimo režimas)	2009/125/EK Direktīva ar elektroenerģiju saistītiem ražojumiem - REGULA (ES) Nr. 1275/2008 + 801/2013 (standby)
9.5)	2011/65/CE directive RoHS	2011/65/EU Direktiva o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari	2011/65/EK Veszélyes anyagok korlátozása	2011/65/EB tilskipun um takmörkun á notkun tiltekinna hættulegra efna í raf- og rafeindatækjum (RoHS)	2011/65/CE Direttiva RoHS	2011/65/EB Pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo direktiva	2011/65/EK Direktīva par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās
9.6)	OEnE 730.02 Ordonnance sur l'énergie suisse	EnEV 730.02 Regulacija energije Švicarska	EnEV 730.02 Energia szabályozás Svájc	EnEV730.02 Orkureglugerð Sviss	Oen 730.02 Ordinanza svizzera sull'energia	EnEV 730.02 Energijos reguliavimas, Šveicarija	EnEV 730.02 Energijas noteikumi, Šveice
10)	Normes européennes harmonisées appliquées :	Primijenjena usklađena europska norma:	Alkalmazott harmonizált Európai Szabvány:	Viðeigandi samhæfur Evrópustaðall:	Norme europee armonizzate applicate:	Taikomas nustatytas Europos standartas:	Piemērotie saskaņotie Eiropas standarti:
11)	Date et lieu d'établissement:	Mjesto i dan izdavanja:	A kiállítás helye és dátuma:	Útgáfustaður og dagsetning:	Luogo e data del rilascio:	Išdavimo data ir vieta:	Izdošanas vieta un datums:
12)	Signé par et au nom de:	Potpisano za i u ime:	A nyilatkozatot a nevében és megbízásából írták alá:	Undirritaður fyrir og fyrir hönd:	Firmato a nome e per conto di:	Už ką ir kieno vardu pasirašyta:	Parakstīts šādas personas vārdā:
13)	Vice President BU Small Domestic Appliances	Vice President BU Small Domestic Appliances	Vice President BU Small Domestic Appliances	Vice President BU Small Domestic Appliances	Vice President BU Small Domestic Appliances	Vice President BU Small Domestic Appliances	Vice President BU Small Domestic Appliances

	nl	no	pl	pt	ro	sk	sl	sv
1)	EU – conformiteitsverklaring	EF-samsvarserklæring	Deklaracja zgodności z przepisami UE	Declaração de Conformidade CE	Declarație de conformitate CE	Vyhľadanie o zhode ES	ES – Izjava o skladnosti	EU – konformitetsdeklaration
2)	Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder volledige verantwoordelijkheid van MIELE & Cie. KG.	Denne EU-samsvarserklæringen ble utstedt med eneansvar fra MIELE & Cie. KG.	Niniejsza deklaracja zgodności wydana została na wyłączną odpowiedzialność spółki MIELE & Cie. KG.	Esta declaração de conformidade CE foi elaborada sob responsabilidade exclusiva de MIELE & Cie. KG.	Această declarație de conformitate CE a fost redactată pe propria răspundere a MIELE & Cie. KG.	Toto ES vyhlásenie o zhode bolo vydané na výhradnú zodpovednosť spoločnosti MIELE & Cie. KG.	To izjavo ES o skladnosti je z vso odgovornostjo izdalo podjetje MIELE & Cie. KG.	Den här EG-försäkran om överensstämmelse har med eget ansvar utfärdats av MIELE & Cie. KG.
3)	Document-nr.:	Dokumentnr.:	Nr dokumentu:	Documento nº.:	Nr. document:	Č. dokumentu:	Št. dokumenta:	Dokumentnr.:
4)	Fabrikant:	Produsent:	Producător:	Fabricante:	Producător:	Výrobca:	Proizvajalec:	Tilverkare:
5)	Adres:	Adresse:	Adres:	Endereço:	Adresa:	Adresa:	Naslov:	Adress:
6)	Productaanduiding:	Produktbetegnelse:	Nazwa produktu:	Designação do produto:	Denumirea produsului:	Názov produktu:	Oznaka izdelka:	Produktbeteckning:
7)	Koffiemachine	Kaffemaskin	Ekspres do kawy	Máquina de café	Cafetieră	Kávovar	Kavni aparat	Kaffekokare
8)	Type-aanduiding:	Typebetegnelse:	Typ:	Modelo:	Tipul:	Typové označenie:	Tipka oznaka:	Typbeteckning:
9)	Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:	Formålet med den ovennevnte erklæringen oppfylder de relevante forskriftene i EUs harmoniseringsrett:	Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:	O objeto acima mencionado da declaração está em conformidade com a legislação de harmonização da União:	Obiectul descris mai sus al declarației îndeplinește prevederile legislative de armonizare aflate în vigoare ale Uniunii:	Uvedený predmet vyhlásenia spĺňa príslušné harmonizačné právne predpisy Únie:	Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje zadevne usklajene predpise Evropske unije:	Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta unionslagstiftningen om harmonisering:
9.1)	2014/53/EU Richtlijn inzake radioapparatuur	2014/53/EF Radiodirektivet	2014/53/UE Dyrektywa ws. urządzeń radiowych	2014/53/EU Diretiva relativa aos equipamentos de rádio	2014/53/UE Directiva privind echipamentele radio	2014/53/EÚ Smernica o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa sprístupňovania rádiových zariadení na trhu	2014/53/EU Direktiva o radijski opremi	2014/53/EU Radioutrustningsdirektiv
9.2)	2014/35/EU Laagspanningsrichtlijn	2014/35/EF Lavspenningsdirektivet	2014/35/UE dyrektywa dot. niskiego napięcia	2014/35/EU Directiva de Baixa Tensão	2014/35/UE Directiva privind voltajul redus	2014/35/EÚ Smernica o nízkom napätí	2014/35/EU Direktiva o nizki napetosti	2014/35/EU Lågspänningsdirektiv
9.3)	2014/30/EU EMC-richtlijn	2014/30/EF EMC-direktivet	2014/30/UE Dyrektywa EMV	2014/30/EU Directiva de Compatibilitate Electromagnética	2014/30/UE Directiva privind compatibilitatea electromagnetică	2014/30/EÚ Smernica o elektromagnetickej zlučiteľnosti	2014/30/EU Direktiva o elektromagnetni združljivosti	2014/30/EU EMV-direktiv
9.4)	2009/125/EG ErP richtlijn - VERORDENING (EU) Nr. 1275/2008 + 801/2013 (stand by)	2009/125/EF ErP-direktiv - FORORDNING (EF) No. 1275/2008 + 801/2013 (standby)	2009/125/WE Dyrektywa ErP - Zarządzenie (UE) NR 1275/2008 + 801/2013 (stan gotowości)	2009/125/CE Directiva ErP - REGULAMENTO (UE) No. 1275/2008 + 801/2013 (standby)	2009/125/CE Directiva europeană de eco-design ErP - REGULAMENTU (UE) NR. 1275/2008 + 801/2013 (standby)	2009/125/ES Smernica týkajúca sa výrobkov relevantných pre spotrebu energie (energy related products) - NARIADENIE (EÚ) č. 1275/2008 + 801/2013 (náhrada)	2009/125/ES ErP direktiva - UREDBA (EU) št. 1275/2008 + 801/2013 (pripravenost)	2009/125/EG ErP-direktiv - FÖRORDNING (EU) nr 1275/2008 + 801/2013 (standby)
9.5)	2011/65/EU RoHS-richtlijn	2011/65/EF RoHS-direktivet	2011/65/WE Dyrektywa RoHS	2011/65/CE Directiva de restricção de substâncias perigosas	2011/65/CE Directiva privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice	2011/65/ES Smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/ES o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach	2011/65/ES Direktiva RoHS	2011/65/EG RoHS-direktiv
9.6)	EnEV 730.02 Energierегelung Zwislerland	EnEV 730.02 Energiregulering Sveits	EnEV 730.02 Rozporządzenie energetyczne – Szwajcaria	EnEV 730.02 Regulação Energética Suíça	EnEV 730.02 Reglementare în Domeniul Energiei Elveția	EnEV 730.02 Regulácia energie	EnEV 730.02 Predpisi o energiji Švica	EnEV 730.02 Energireglering i Schweiz
10)	Toegepaste geharmoniseerde Europese norm:	Anvendt harmoniseret europeisk standard:	Zastosowana zharmonizowana Norma Europejska:	Norma europeia armonizata aplicada:	Normă Europeană armonizată, aplicată:	Aplikovaná harmonizovaná Európska norma:	Uporabljene usklajene evropske norme:	Tillämpad harmoniserad europeisk standard:
11)	Plaats en datum van afgifte:	Sted og dato for utstedelse:	Miejsce i data wydania:	Local e data de emissão:	Locul și data emiterii:	Miesto a dátum vydania:	Kraj in datum izdaje:	Ort och datum:
12)	Ondertekend voor en namens:	Signert for og på vegne av:	Podpisano w imieniu:	Assinado por e em nome de:	Semnat pentru și în numele:	Právoplatný podpis:	Podpisano za in v imenu:	Undertecknat för:
13)	Vice President BU Small Domestic Appliances	Vice President BU Small Domestic Appliances	Vice President BU Small Domestic Appliances	Vice President BU Small Domestic Appliances	Vice President BU Small Domestic Appliances	Vice President BU Small Domestic Appliances	Vice President BU Small Domestic Appliances	Vice President BU Small Domestic Appliances